



Bild 1	Teileübersicht Endschaltersetz	2
Bild 2	Einzelteilliste zu Endschaltersetz	2
Bild 3	Demontage	3
Bild 4	Montage der Gewindebuchse	3
Bild 5	Montage von Schalmutter und Befestigungsblech	4
Bild 6	Montage der Konsole	4
Bild 7	Montage des Schaltstücks	5
Bild 8	Montage der Endschalter	5
Bild 9	Einstellung der Endschalter	6

Achtung Die Betriebsanleitung 0570.8 ist in allen Punkten zu beachten und einzuhalten.

Der Anbau des Endschaltersetz kann im ausgebauten oder im eingebauten Zustand der Armatur erfolgen. Bevorzugte Montage ist der ausgebaute Zustand, vor Einbau der Armatur in die Rohrleitung.

Besondere Beachtung ist notwendig, wenn der Anbau des Endschaltersetz im eingebauten Zustand der Armatur erfolgen soll. Hier sind die Punkte Sicherheit 3.1 bis 3.6 der Betriebsanleitung unbedingt einzuhalten (Sicherheitshinweise, druckloser und abgekühlter Zustand der Armatur, ...).

Anzugsmomente für Schrauben siehe Betriebsanleitung 0570.8.

Nichtbeachtung kann zu Leckagen am Deckelflansch der eingebauten Armatur führen.

Bild 1 Teileübersicht Endschalerset

Das Set beinhaltet **einen** Endschalter.

Ein zweiter Endschalter ist bei Bedarf bestellbar.

Einzelteile siehe Bild 2 (Beispiel DN 50, Set 4).

Montageanleitung siehe Bild 3 bis Bild 9.

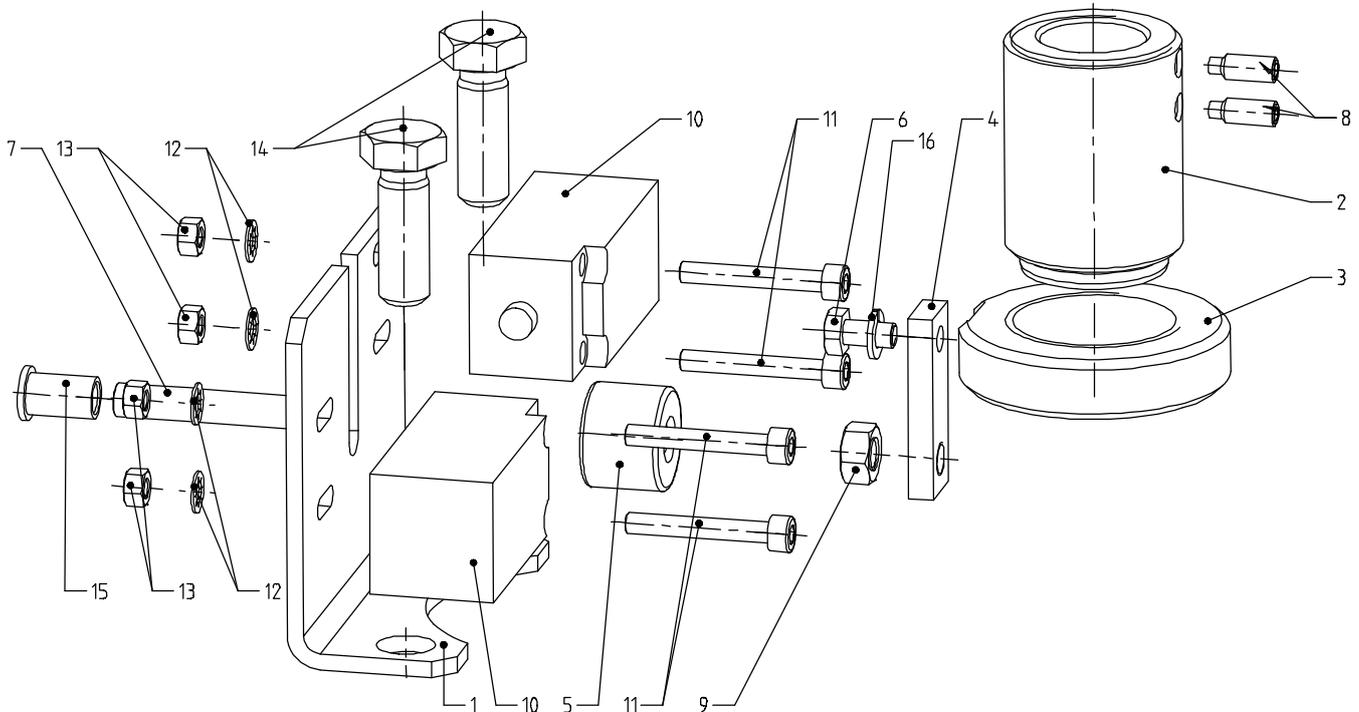
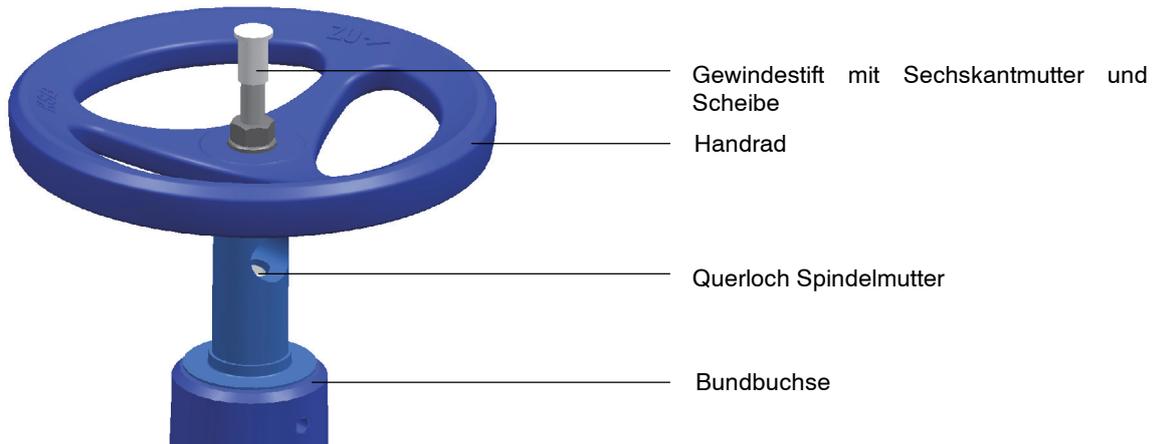


Bild 2 Einzelteilliste zu Endschalerset (Beispiel DN 50, Set 4)

16	1	Federring	A 6	DIN 128	A 4	
15	1	Schutzkappe	A 7 x 16 NT	ZN 1252		01183921
14	2	Sechskantschraube	M 12 x 35	ISO 4017	A2-70	
13	4	Sechskantmutter	M 5	ISO 4032	8 + A2A	
12	4	Fächerscheibe	J 5.3	ISO 6798	FSTPHR	
11	4	Zylinderschraube	M 5 x 35	ISO 4762	8.8	
10	1	Endschalter	XCK-P2110P16	UG1020001	nach Angabe	46001831
9	1	Sechskantmutter	M 8	ISO 4032	8 + A2A	00182269
8	2	Gewindestift	M 6 x 12	ISO 4026	A4-21H	
7	1	Gewindestift	M 8 x 55	ISO 4026	45H + A2A	01037673
6	1	Sechskantschraube	M 6 x 12	ISO 4017	8.8 + A2A	
5	1	Schaltstück		UG1297318	1.4021	
4	1	Befestigungsblech		UG1295815	1.4016	
3	1	Schaltmutter		UG1295756	1.4021	
2	1	Gewindebuchse		UG1295675	1.4021	
1	1	Konsole		UG1295367	1.4016	
Pos.	Qty.	Description	Stock	Drawing/Norm-No.	Material	Ident-No.
Pos.	Anz.	Benennung	Halbzeug	Zeich-	Werkstoff	Ident-Nr.
Pos.	No.	Nom	Stock	nungs-/Norm-Nr.	Matériau	Ident-No.
				Dessin/Norm-No.		

Bild 3 Demontage



Achtung Ventil in AUF-Stellung bringen.

Achtung Während des Umbaus ist die Armatur nicht zu betätigen (Abbau des Handrades).

Bei eingebautem Ventil:

Vor dem Umbau ist die gesamte Armatur drucklos zu machen und soweit abzukühlen, dass die Verdampfungstemperatur des Mediums in allen mit dem Medium in Berührung kommenden Räumen unterschritten ist und Verbrühungen ausgeschlossen sind (siehe hierzu Betriebsanleitung).

Demontage der Bundbuchse muss in "Auf-Stellung" des Ventils erfolgen.

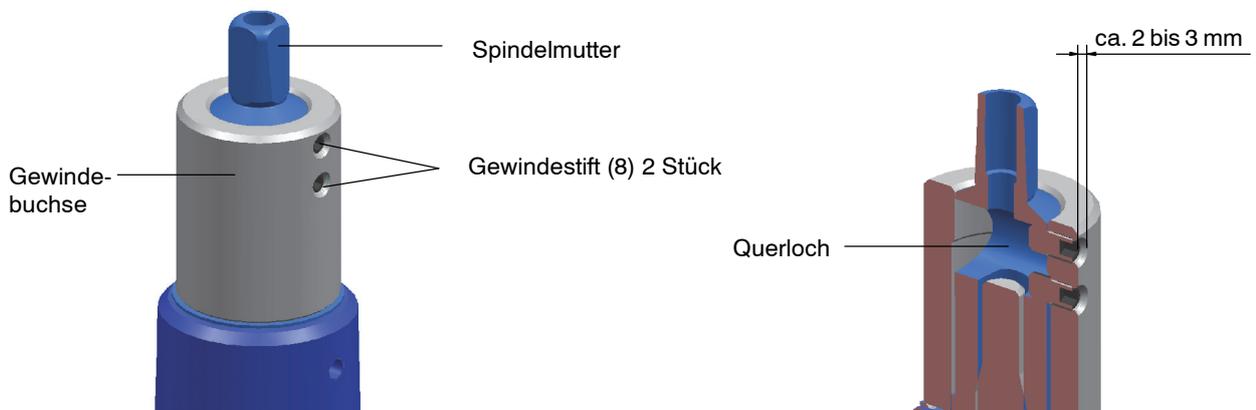
Bundbuchse durch vorsichtiges Hebeln lösen (Presspassung auf Spindelmutter).

Achtung Ventil in ZU-Stellung bringen.
Während des Umbaus ist die Armatur nicht zu betätigen (Abbau des Handrades).

Folgende Teile demontieren:

- Gewindestift
- Sechskanmutter
- Scheibe
- Handrad
- Bundbuchse (wird nicht mehr benötigt)

Bild 4 Montage der Gewindebuchse



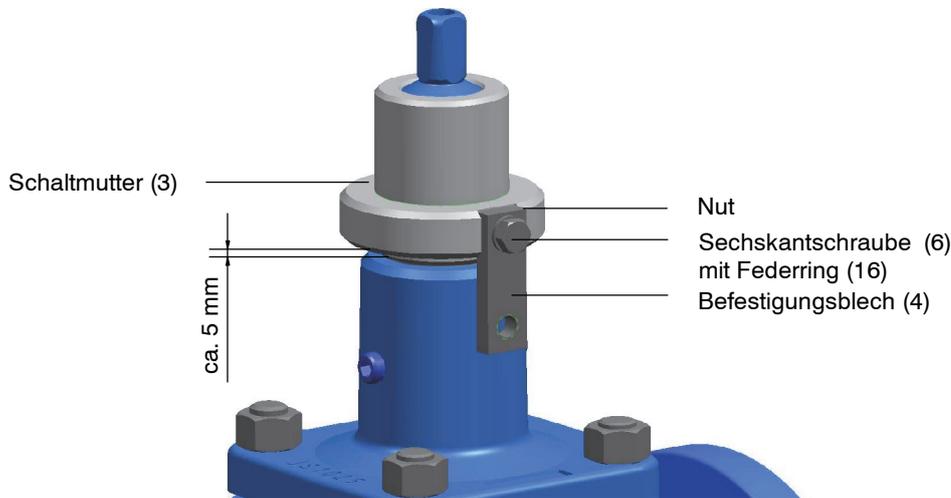
- Gewindebuchse (2) bis zum Anschlag über Spindelmutter stecken.
- Gewindebuchse (2) drehen, bis die Gewindelöcher mit dem Querloch übereinstimmen (siehe auch Bild 3).
- Gewindebuchse (2) mit den zwei Gewindestiften (8) auf Spindelmutter montieren. Im Querloch der Spindelmutter befestigen.
- Gewindestifte (8) ca. 2 bis 3 mm tiefer eindrehen.

Achtung Schaltmutter (3) siehe Bild 5 muss sich montieren lassen.

Montagehinweis:

Gewindebuchse (2) auf Montagefähigkeit prüfen. Bedarfsweise Farbe bzw. Farbreste mittels Lösungsmittel entfernen.

Bild 5 Montage von Schaltmutter und Befestigungsblech

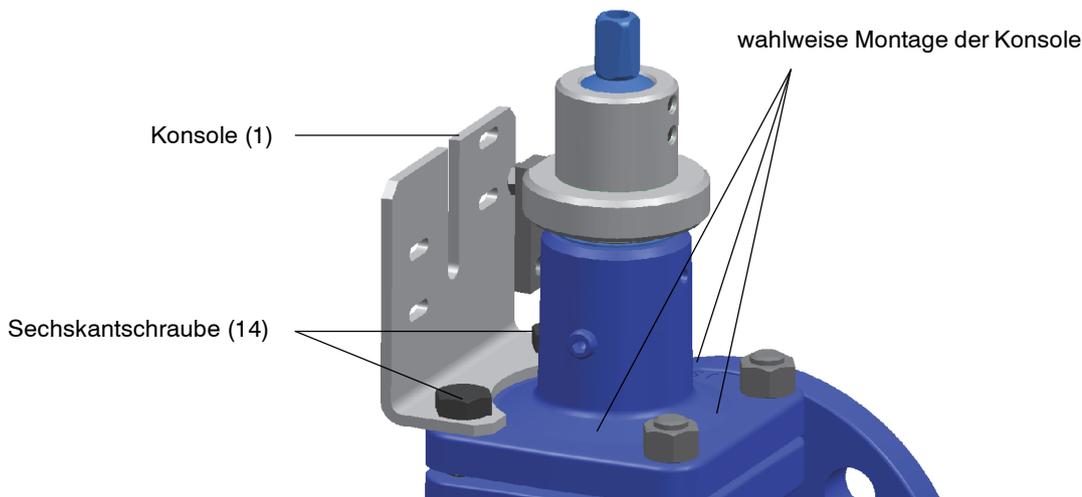


- Schaltmutter (3) über Gewindebuchse (2) drehen. Achtung: Linksgewinde
- Abstand zum Gehäusedeckel einhalten (ca. 5 mm).
- Darauf achten, dass die Nut in der Schaltmutter (3) auf der Seite steht, auf welcher die Konsole (1) montiert werden soll. Sollte sich die Schaltmutter (3) nicht montieren lassen, sind die Gewindestifte (8) auf ihre Einschraubtiefe zu kontrollieren (Bild 4) und ggf. etwas tiefer einzuschrauben.

Achtung Gewindestifte (8) nicht zu tief einschrauben, da sonst Funktionsstörungen auftreten können.

- Befestigungsblech (4) an Gewindebuchse mittels Sechskantschraube (6) und Federring (16) befestigen.

Bild 6 Montage der Konsole

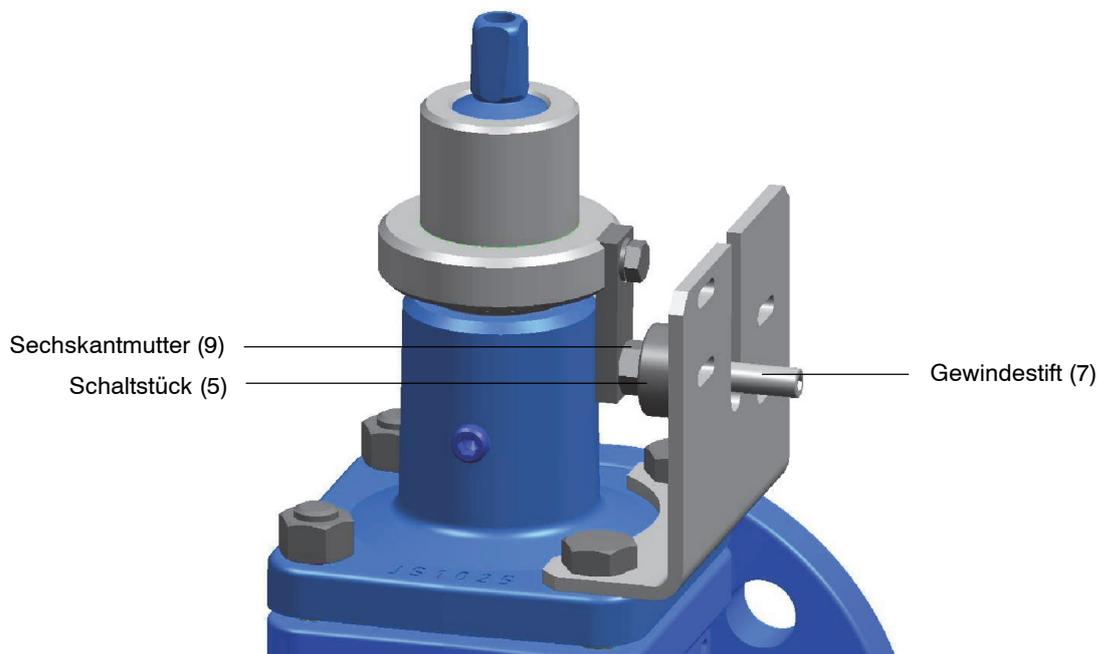


Hier ist folgende Vorgehensweise einzuhalten:

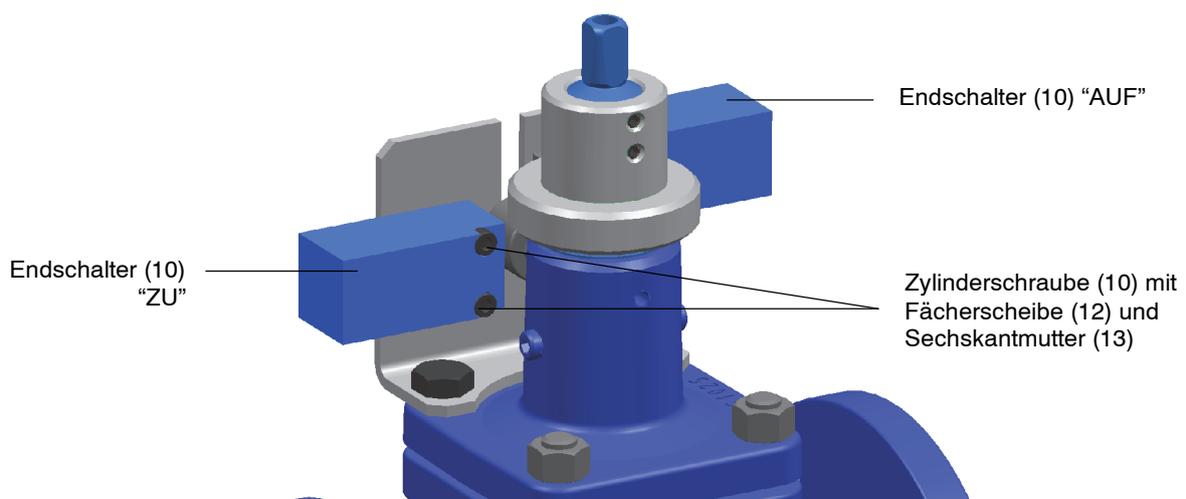
- Bei eingebautem Ventil ist die gesamte Armatur drucklos zu machen und soweit abzukühlen, dass die Verdampfungstemperatur des Mediums in allen mit dem Medium in Berührung kommenden Räumen unterschritten ist und Verbrühungen ausgeschlossen sind.
- Vorzugsweise seitliche Montage links oder rechts zur Rohrleitung. Konsole kann aber auch in Rohrleitungsrichtung (links oder rechts zum Handrad) montiert werden.
- Vorhandene Stiftschrauben nur einzeln lösen und demontieren, danach jeweils Sechskantschraube (14) (in Verbindung mit der Konsole (1)) montieren und leicht anziehen.
- Sechskantschrauben (14) noch nicht fest anziehen!

Achtung

Nur beiliegende Originalschrauben verwenden, sonst entfällt die Garantie.

Bild 7 Montage des Schaltstücks


- Die Sechskantmutter (9) auf den Gewindestift (7) aufdrehen und das Schaltstück (5) auf den Gewindestift (7) schieben.
- Montage von oben in den Schlitz der Konsole (1).
- Gewindestift (7) dann vollkommen in das Befestigungsblech (4) eindrehen und etwas überstehen lassen.
- Sechskantmutter (9) fest anziehen.
- Konsole (1) so positionieren, dass das Schaltstück (3) nicht fest sitzt. Das Schaltstück (3) muss sich auf dem Gewindestift (7) lose drehen lassen.
- Die Konsole (1) jetzt komplett festschrauben (siehe auch Bild 6).

Bild 8 Montage der Endschalter


Das Set enthält standardmäßig einen Endschalter (10). Ein zweiter Endschalter ist optional als Zubehör erhältlich.

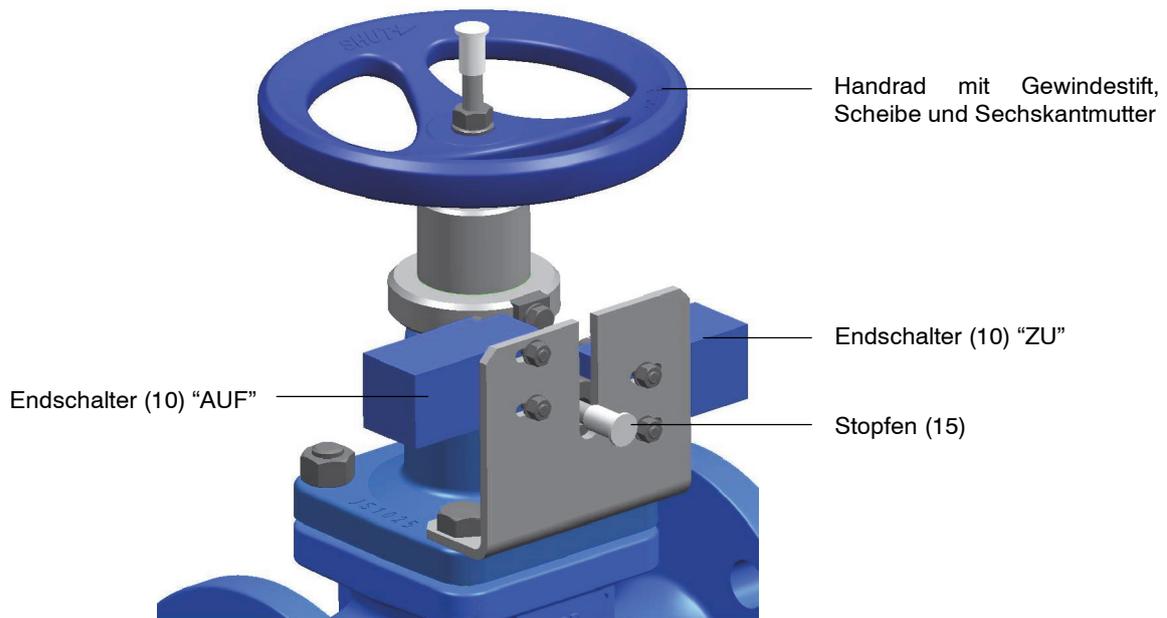
Endschalter (10) montieren (für "ZU"-Stellung unten, für "AUF"-Stellung oben):

Zylinderschraube (11) mit Fächerscheibe (12) und Sechskantmutter (13) je zwei Stück pro Endschalter.

- Die Konsole (1) besitzt Langlöcher für die Einstellung der Endschalter (10).
- Endschalter (10) jeweils in Schaltposition bringen und Schrauben lose eindrehen.

Hinweis: Im Set sind Schrauben für zwei Endschalter enthalten.

Bild 9 Einstellung der Endschalter

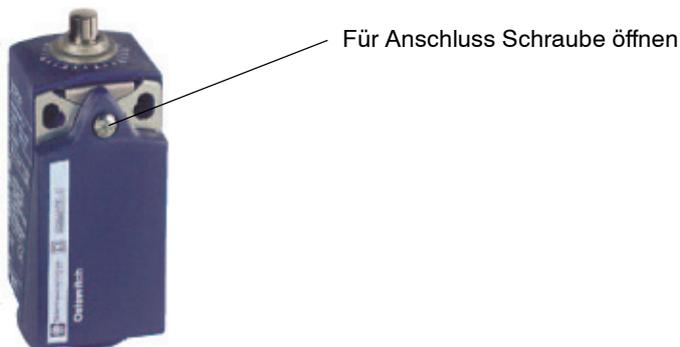


- Gewindestift, Sechskantmutter, Scheibe und Handrad wieder montieren.
- Stopfen (15) montieren.
- Ventil in beide Endlagen fahren, dabei den jeweiligen Endschalter justieren und die Befestigungsschrauben anziehen.
- Endschalter (10) haben Sprungkontakte (hörbares Klicken).
- Nach fertigem Anbau des kompletten und überprüften Endschaltersets (Schaltpunkte der Endschalter sind eingestellt) sind die Sechskantschrauben sowie die restlichen Stiftschrauben zu überprüfen und jeweils nach der Tabelle "Anzugsmomente Schrauben", siehe Betriebsanleitung 0570.8, anzuziehen.
- Ventil mit Endschaltern auf Funktion prüfen.
- Endschalter (10) "ZU" und "AUF", sofern vorhanden, auf Funktion und Schaltpunkt prüfen.

Der Aufbau des Variantensets Endschalter ist damit beendet.

Bei Nichtfunktion, z. B. in "AUF"-Stellung, muss der Abstand der Schaltmutter (3) (Bild 5) korrigiert werden. Alle weiteren Schritte sind nach Bildreihenfolge von Bild 4 bis Bild 8 erneut durchzuführen.

Elektrischer Anschluss



Die unter der Abdeckung befindlichen Anschlüsse 13, 14 und 21, 22 sind wie folgt zu verdrarten:

- Öffner: 21 und 22
- Schließer: 13 und 14

Zugentlastung Ø M16 ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Technische Daten der Endschalter

Positionsschaltertyp:

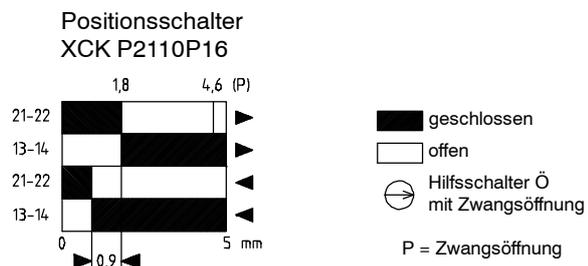
Telemecanique

Design Compact, Typ XCK P, kunststoffgekapselt
 Osiswitch XCK-P2110P16 (Ident-Nr. 46001831)

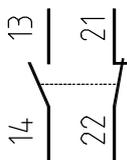
Komplettgerät mit Leitungsführung ISO M16 x 1,5
 für Leitungsdurchmesser 4 - 8 mm
 mit Metalkuppenstößel B1
 Form gemäß EN 50047

Schutzart gemäß DIN EN 60529/ IEC 60529
 IP 66 - IP 67

Hilfsschalter Ö+S (Öffner+Schliesser) mit Sprungfunktion
 Schaltwege:



Hilfsschalter Ö+S
 mit Sprungkontakt





KSB Aktiengesellschaft
Johann-Klein-Straße 9 • 67227 Frankenthal (Deutschland)
Tel. +49 6233 86-0 • Fax: +49 6233 86-3882
E-mail: valves@ksb.com • www.ksb.de